



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions → TPSGC  
10th Floor, 4900 Yonge Street /  
10e étage, 4900 rue Yonge  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right  
of Canada, in accordance with the terms and conditions  
set out herein, referred to herein or attached hereto, the  
goods, services, and construction listed herein and on any  
attached sheets at the price(s) set out therefor.

### Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la  
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou  
incluses par référence dans la présente et aux annexes  
ci-jointes, les biens, services et construction énumérés  
ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> Spectrométrie de masse à haute réso	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> KW405-200245/A	<b>Date</b> 2019-08-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> KW405-200245	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-008-7812	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-9-42043 (008)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-10-09</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Leslie, Sandra	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor008
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 575-8256 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>     <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>     <b>Signature</b>     <b>Date</b>	

## TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....	2
1.1 BESOIN .....	2
1.2 COMPTE RENDU .....	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX .....	2
1.4 SERVICE CONNEXION POSTEL.....	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES .....	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	3
2.4 LOIS APPLICABLES .....	4
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....	7
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....	7
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	8
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION .....	8
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	8
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....	10
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	10
6.2 BESOIN .....	10
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	10
6.4 DURÉE DU CONTRAT .....	11
6.5 RESPONSABLES.....	12
6.6 PAIEMENT .....	13
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	13
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	13
6.9 LOIS APPLICABLES .....	14
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	14
6.11 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i> .....	14
ANNEXE «A» BESOIN .....	15
ANNEXE «B » BASE DE PAYEMENT .....	19
ANNEXE «C » ÉVALUATION TECHNIQUE.....	23
ANNEXE « D » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS .....	28
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	28
ANNEXE « E » DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS .....	29
PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI - ATTESTATION.....	29
ANNEXE «F » CONSEIL D'ADMINISTRATION .....	30

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Besoin**

Le besoin est décrit en détail à l'article 6.2 des clauses du contrat éventuel.

### **1.2 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **1.3 Accords commerciaux**

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP–OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

### **1.4 Service Connexion postal**

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2019-03-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 120 jours

#### **2.1.1 Clauses du Guide des CCUA**

B1000T (2014-06-26) Condition du matériel - soumission

### **2.2 Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent acheminer leur soumission à l'endroit suivant :

Messagerie et poste : La Région de l'Ontario - Bureau d'appel d'offres  
10e étage, 4900 rue Yonge  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6

Postel: [tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Remarque :** Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées [2003](#), ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

Numéro de télécopieur : 416-952-1256

### **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## **2.4 Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

---

## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1 Instructions pour la préparation des soumissions**

- Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postal a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique  
Section II : Soumission financière  
Section III : Attestations  
Section IV : Renseignements supplémentaires

- Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)  
Section II : Soumission financière (1 copies papier)  
Section III : Attestations (1 copies papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

- Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal aura préséance sur le libellé des autres copies.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.

#### **3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission**

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « D » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « D » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

#### **3.1.2 Fluctuation du taux de change**

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

#### **3.1.3 Clauses du *Guide des CCUA***

### **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

##### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires**

Les critères techniques obligatoires inclus dans l'annexe « C ».

#### **4.1.2 Évaluation financière**

Le soumissionnaire doit soumettre des prix conformément à l'Annexe B - Base de paiement, en dollars canadiens. Les prix doivent être fournis pour tous les biens et services fermes et optionnels.

Le prix total évalué est la somme des tableaux 1 à 4 à l'annexe B, base de paiement.

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix-soumission

### **4.2 Méthode de sélection**

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

---

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

#### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

#### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

N° de l'invitation - Solicitation No.  
KW405-200245/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
KW405-200245

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-9-42043

Id de l'acheteur - Buyer ID  
TOR008  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

Le Canada aura aussi le droit de résilier le contrat pour manquement si l'entrepreneur, ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » pendant la durée du contrat.

Le soumissionnaire doit fournir à l'autorité contractante l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie avant l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire est une coentreprise, il doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

## PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### 6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### 6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe «A», Besoin.

### 6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 6.3.1 Conditions générales

**2010A** (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

2010A (2018-06-21) Atteinte aux droits de propriété intellectuelle et redevances

- 1) L'entrepreneur déclare et garantit qu'au meilleur de sa connaissance, ni lui ni le Canada ne portera atteinte aux droits de propriété intellectuelle d'un tiers dans le cadre de l'exécution ou de l'utilisation des travaux, et que le Canada n'aura aucune obligation de verser quelque redevance que ce soit à quiconque en ce qui touche les travaux.
- 2) Si quelqu'un présente une réclamation contre le Canada ou l'entrepreneur pour atteinte aux droits de propriété intellectuelle ou pour des redevances en ce qui touche les travaux, cette partie convient d'aviser immédiatement l'autre partie par écrit. En cas de réclamation contre le Canada, le procureur général du Canada, en vertu de la [Loi sur le ministère de la Justice](#), L.R., 1985, ch. J-2, sera chargé des intérêts du Canada dans tout litige où le Canada est partie, mais il peut demander à l'entrepreneur de défendre le Canada contre la réclamation. Dans l'un ou l'autre des cas, l'entrepreneur convient de participer pleinement à la défense et à la négociation d'un règlement, et de payer tous les coûts, dommages et frais juridiques engagés ou payables à la suite de la réclamation, y compris le montant du règlement. Les deux parties conviennent de ne régler aucune réclamation avant que l'autre partie n'ait d'abord approuvé le règlement par écrit.
- 3) L'entrepreneur n'a aucune obligation concernant les réclamations qui sont présentées seulement parce que :
  - (a) le Canada a modifié les travaux ou une partie des travaux sans le consentement de l'entrepreneur ou il a utilisé les travaux ou une partie des travaux sans se conformer à l'une des exigences du contrat; ou
  - (b) le Canada a utilisé les travaux ou une partie des travaux avec un produit qui n'a pas été fourni par l'entrepreneur en vertu du contrat (à moins que l'utilisation ne soit décrite dans le contrat ou dans les spécifications du fabricant); ou
  - (c) l'entrepreneur a utilisé de l'équipement, des dessins, des spécifications ou d'autres renseignements qui lui ont été fournis par le Canada (ou par une personne autorisée par le Canada); ou
  - (d) l'entrepreneur a utilisé un élément particulier de l'équipement ou du logiciel qu'il a obtenu grâce aux instructions précises de l'autorité contractante; cependant, cette exception s'applique uniquement si l'entrepreneur a inclus la présente déclaration dans son contrat avec le fournisseur de cet équipement ou de ce logiciel : « [Nom du fournisseur] reconnaît que les éléments achetés seront utilisés par le gouvernement

du Canada. Si une tierce partie prétend que cet équipement ou ce logiciel fourni en vertu du contrat enfreint les droits de propriété intellectuelle, [nom du fournisseur], à la demande de [nom de l'entrepreneur] ou du Canada, défendra à ses propres frais, tant [nom de l'entrepreneur] que le Canada contre cette réclamation et paiera tous les coûts, dommages et frais juridiques connexes ». L'entrepreneur est responsable d'obtenir cette garantie du fournisseur, faute de quoi l'entrepreneur sera responsable de la réclamation envers le Canada.

- 4) Si quelqu'un allègue qu'en raison de l'exécution des travaux, l'entrepreneur ou le Canada enfreint ses droits de propriété intellectuelle, l'entrepreneur doit adopter immédiatement l'un des moyens suivants :
- (a) prendre les mesures nécessaires pour permettre au Canada de continuer à utiliser la partie des travaux censément enfreinte; ou
  - (b) modifier ou remplacer les travaux afin d'éviter de porter atteinte aux droits de propriété intellectuelle, tout en veillant à ce que les travaux respectent toujours les exigences du contrat; ou
  - (c) reprendre les travaux et rembourser toute partie du prix contractuel que le Canada a déjà versée.

Si l'entrepreneur détermine qu'aucun de ces moyens ne peut être raisonnablement mis en œuvre, ou s'il ne prend pas l'un de ces moyens dans un délai raisonnable, le Canada peut choisir d'obliger l'entrepreneur à adopter la mesure c), ou d'adopter toute autre mesure nécessaire en vue d'obtenir le droit d'utiliser la ou les parties des travaux censément enfreinte(s), auquel cas l'entrepreneur doit rembourser au Canada tous les frais que celui-ci a engagés pour obtenir ce droit.

### **6.3.2 Conditions générales supplémentaires**

4001 (2015-04-01), Achat, location et maintenance de matériel :

4003 (2010-08-16) Logiciels sous licence,

s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

## **6.4 Durée du contrat**

### **6.4.1 Période du contrat**

La période du contrat est à partir de la date d'attribution du contrat à un an inclusivement.

### **6.4.2 Date de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 31 décembre 2019.

### **6.4.3 Points de livraison**

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « B » du contrat.

### **6.4.4 Biens et(ou) services optionnels**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'Annexe « B » du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant la date d'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
KW405-200245/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
KW405-200245

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-9-42043

Id de l'acheteur - Buyer ID  
TOR008  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## 6.5 Responsables

### 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Sandra Leslie  
Titre : Spécialiste de l'approvisionnement  
Direction : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Adresse : 10e étage, 4900 rue Yonge, Toronto, ON M2N 6A6  
Téléphone : 416-575-8256  
Courriel : [sandra.leslie2@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:sandra.leslie2@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : *(à insérer au moment de l'attribution du contrat)*

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
  
Téléphone : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

### 6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone (avec poste s'il y a lieu) de la personne responsable de ce qui suit :

Renseignements généraux  
Nom : \_\_\_\_\_  
No de téléphone : \_\_\_\_\_  
No de télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Suivi de la livraison  
Nom : \_\_\_\_\_  
No de téléphone : \_\_\_\_\_  
No de télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

## 6.6 Paiement

### 6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé *un prix ferme précisé(s) dans l'annexe B*, selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (*insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane *sont inclus* et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### 6.6.2 Clauses du *Guide des CCUA*

C2000C (2007-11-30) Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

H1001C (2008-05-12) Paiements multiples

### 6.6.3 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

## 6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
  - a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
  - b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

## 6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

### 6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

## **6.8.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Manquement de la part de l'entrepreneur.**

Lorsqu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](#) ». L'imposition d'une telle sanction par EDSC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

## **6.9 Lois applicables**

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (*insérer le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu*), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## **6.10 Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales supplémentaires  
[4001](#) (2015-04-01), Achat, location et maintenance de matériel :
- [4003](#) (2010-08-16) Logiciels sous licence
- c) les conditions générales 2010A (2018-06-21) Conditions générales : biens (complexité moyenne);
- d) Annexe A, Besoin;
- e) Annexe B, Base de paiement;
- f) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_ (*inscrire la date de la soumission*)

## **6.11 Clauses du Guide des CCUA**

- [A9068C](#) (2010-01-11) Règlements concernant les emplacements du gouvernement
- [B7500C](#) (2006-06-16) Marchandises excédentaires
- [D0018C](#) (2007-11-30) Livraison et déchargement
- [G1005C](#) (2016-01-28) Assurance

---

## ANNEXE «A» BESOIN

### TITRE : Spectrométrie de masse à haute résolution en tandem (HR-SM/SM)

#### 1. DÉFINITION DES BESOINS

Environnement et Changement Climatique Canada a un besoin pour la fourniture, la livraison, l'installation et la formation pour les systèmes de spectrométrie de masse tandem à haute résolution (HR-SM/SM) pour des analyses environnementales qualitatives et quantitatives en recherche sur les contaminants aquatiques organiques, leurs effets sur des organismes aquatiques et leur devenir dans l'environnement. Le premier système, nécessitant une interface de chromatographie liquide à ultra haute pression couplée un spectromètre de masse à haute résolution en tandem (CLUHP-HR-SM/SM) est requis à Montréal, QC. Le deuxième système, nécessitant un spectromètre de masse à haute résolution en tandem (HR-SM/SM) est requis à Burlington, ON.

#### LABORATOIRE DE MONTRÉAL

Le laboratoire de chimie organique de la Division de la recherche sur les contaminants aquatiques (DRCA) à Montréal accomplit des projets de recherche s'inscrivant dans le cadre du programme du Plan d'Action Saint-Laurent (PASL), sur la caractérisation de substances pharmaceutiques et de cyanotoxines dans leur état environnemental, c'est-à-dire, retrouvées en concentrations traces sous leur forme originale et sous leur forme dégradée ou transformée, donc des composés connus et inconnus. La caractérisation de ce type de substances nécessite une détection à haute résolution afin de séparer les signaux en fonction de leur ratio masses sur charge ( $m/z$ ) des composés d'intérêt de leurs interférences. De plus, ces composés peuvent être solubles ou non dans l'eau, adsorbés ou non sur des particules en suspension ou précipités dans les sédiments à l'état de traces. La seule technologie apte à répondre à ce type de projets est l'utilisation d'un CLUHP-HR-SM/SM qui est déjà très connue.

L'objectif à Montréal est d'obtenir un CLUHP-HR-SM/SM sur paillasse opérant à une résolution en masse pouvant aller minimalement jusqu'à 140 000 (largeur à mi-hauteur – LMH) à 200  $m/z$  pour remplacer un CLHP-SM/SM QTOF (résolution 5 000 LMH) afin d'atteindre les nouveaux objectifs d'identification et de détection des projets du PASL d'identification de produits de dégradation environnementale.

#### LABORATOIRE DE BURLINGTON

Un groupe de laboratoires au sein de la Division de la recherche sur les contaminants aquatiques (DRCA) à Burlington effectue des recherches dans le cadre de la surveillance des sables bitumineux, du Plan de gestion des produits chimiques (PGPC) et des programmes de génomique. Cette recherche comprends de multiples applications couvrant une large gamme de masses moléculaires et comprends aussi la découverte de petites molécules, le profilage non ciblé de mélanges complexes et d'autres applications relatives à la séparation et l'identification de profils métabolomiques et protéomiques d'organismes non modèles.

L'objectif à Burlington est d'obtenir un système qui devra répondre aux exigences des nombreux utilisateurs et aux objectifs de recherche en contrôlant totalement l'interface d'introduction d'échantillon et de séparation chromatographique déjà en place (système de chromatographie à ultra-haute pression/fluide supercritique d'Agilent). Le spectromètre de masse doit pouvoir répondre à la vaste gamme de méthodologies multi-utilisateurs et d'applications (découverte de petite molécules, profilage non ciblé, métabolomique, protéomique).

## 2. CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES

### SYSTÈMES POUR MONTRÉAL :

#### 2.1 Chromatographie liquide à ultra-haute performance (CLUHP)

Le système CLUHP doit comprendre un compartiment à solvant pouvant contenir 5 bouteilles de 1 L et un dégazeur pour au moins 4 lignes de solvants. Une pompe binaire à 4 solvants doit pouvoir opérer à des débits entre 0,001 à 8 mL/min induisant des pressions allant jusqu'à 1500 bar pour une séparation rapide et une résolution optimale des pics chromatographiques, avec un volume de mélange d'un maximum de 25 µL pour réduire le volume mort. Un auto échantillonneur devra contenir une capacité d'un minimum de 200 vials de 2 mL et la possibilité de contenir des plaques de 394 puits, ainsi qu'un contrôle de température des échantillons entre 4 et 40 °C. Des volumes d'injection minimaux de 0,01 µL et au maximum de 100 µL sont exigés pour l'obtention d'un meilleur signal selon la nature de l'échantillon. Également, un minimum d'effet mémoire est requis afin de conserver l'intégrité des échantillons (inférieur à 0,004% (Chlorhexidine); 0,0004% (Caféine). Un compartiment d'au moins 2 colonnes avec une vanne de commutation pour leur transfert devra être inclus, avec l'utilisation de colonnes entre 1 à 30 cm et avec une température contrôlée par air entre 5 °C et 120 °C, incluant un préchauffage du solvant. Le système devra être biocompatible (incluant des pH 2 à 12) pour satisfaire des analyses dans des matrices de nature biologique. Le système doit également être compatible avec l'acide trifluoroacétique. Des raccords capillaires avec serrage manuel en acier inoxydable pour CLUHP seront fournis pour faciliter les manipulations et limiter les fuites de solvants causées par de mauvais raccords manuels en téflon.

#### 2.2 Spectrométrie de masse haute résolution en tandem (HR-SM/SM)

Le système HR-SM/SM sur paillasse devra pouvoir opérer à des résolutions en masse allant jusqu'à 140 000 (LMH) à 200  $m/z$  et posséder une option de mode de résolution accrue permettant de bonifier cette résolution à 280 000 (LMH) à 200  $m/z$  avec une précision en masse de < 1 (3) ppm avec étalonnage interne (externe). Cette résolution est essentielle pour la déconvolution de signaux isobariques (de même masse nominale) interférant aux composés d'intérêts analysés et présents dans des échantillons à matrices complexes. Une détection à haute résolution et masse exacte (HRAM) permet d'atteindre un niveau de confiance plus élevé qui est essentiel à l'identification de composés inconnus incluant des dégradés ou transformés présents dans des échantillons environnementaux. Le système devra opérer en SM/SM et les options suivantes devront être incluses afin d'augmenter le niveau de confiance quant à la caractérisation de substances pharmaceutiques et de cyanotoxines dans leur état environnemental : dissociation par collision à haute énergie (DCHE); balayage complet (*full Scan*) avec une échelle de masse entre 50 et 6000  $m/z$ ; mesure d'ions sélectionnés (*selected ion monitoring* - SIM), mesure de réactions parallèles (*parallel reaction monitoring* - PRM), fragmentation de tous les ions (*all-ion fragmentation* - AIF), perte neutre, enregistrement de données indépendantes (*data-independent acquisition* - DIA), enregistrement de données dépendantes (*data-dependant acquisition* - DDA) et commutation positive/négative des ions sur l'échelle de temps chromatographique. La sensibilité à l'état trace des substances devra être assurée par une source d'ionisation chauffée de type électrobulbuseur (*HESI-II*) ainsi qu'un guide d'ions à anneaux empilés et progressivement espacés (*S-lens*) situé en avant du quadripôle pour diriger les ions dans le système SM. Le gaz de séchage de la source ainsi que le gaz de collision doivent être de l'azote et le SM doit nécessiter une demande en azote inférieur ou égal à 32 L/min (générateur d'azote déjà en place).

#### 2.3 Ordinateur, écran, imprimante et logiciel d'exploitation et d'analyse de données

Le CLUHP-SM/SM doit être fourni avec le système d'exploitation complet nécessaire à son utilisation. Le système d'exploitation doit inclure un ordinateur, deux écrans, une imprimante, Windows 10, Microsoft Office software package, et les logiciels d'exploitation et d'analyse fournis. Les logiciels d'analyse doivent inclure :

Un logiciel de traitement de données brutes intégré permettant de faciliter l'analyse qualitative ciblée et non ciblée, la quantification, un assistant de développement de méthode, une librairie de molécule conservant les paramètres CLUHP-SM/SM et l'identification des molécules avec des librairies intégrées.

Un logiciel pour l'identification d'inconnus et de traitement de données brutes incluant des expériences de traitement de données modulables devra intégrer les composantes suivantes : des bases de données et bibliothèques spectrales (ChemSpider, voies métaboliques (incluant KEGG et BioCyc)), bibliothèque intégrée en données ouvertes incluant des données en fragmentation et balayage complet (*full Scan*) (*mzCloud*); des bibliothèques internes avec inclusion et exclusion en *m/z*; un algorithme de scannage combinant une bibliothèque de données ouvertes de recherche de similarité HR-SM (SM<sup>2</sup>) avec une correspondance de similarité de structure pour classer les résultats de base de données; la performance de statistiques et d'analyse différentielle utilisant les t-tests, ANOVA, PCA, PSL-DA, graphique volcan; une bibliothèque haute résolution masse exacte (*HRAM*) qui contient plus de 2500 entrées uniques de différentes classes de molécules y compris, mais sans s'y limiter, les contaminants environnementaux émergents, les médicaments de prescriptions, des toxines industrielles, ainsi que des méthodes avec les détails sur les temps de rétention réduisant ainsi le temps requis pour le développement de méthodes.

## 2.4 Installation, formations et garantie

Le système CLUHP-HR-SM/SM sur paillasse doit être installé sur une table sur coussin d'air avec armoire insonorisant en dessous pour les pompes du SM, table qui devra être fournie. Le système CLUHP-HR-SM/SM ainsi que la table devront se conformer aux dimensions suivantes compte tenue de la limitation spatiale du laboratoire: dimension maximale de la table/comptoir : 95" x 35" ou 230 cm x 89 cm (L x P); hauteur maximale de la table et du système posé dessus au total : 84 pouces ou 213 cm.

### Électricité

- Pompe binaire: 100–240 V AC, 50/60 Hz, max. 520 W/550 VA.
- Auto-échantillonneur : 100–240 V AC, 50/60 Hz, max. 245 W/255 VA.
- SM/SM: 2x 230 Vac  $\pm$  10% single phase, 15 Ampère, 50/60 Hz, avec mise à la terre et 120 or 230 Vac single phase avec mise à la terre pour le système d'exploitation.

L'installation du système, de la table, de l'ordinateur et de tout l'équipement nécessaire au fonctionnement du CLUHP-HR-SM/SM doit être incluse. Une garantie minimum d'un an sur toutes les composantes nécessaires au fonctionnement du système est incluse.

Une formation de 3 jours donnée sur place pour trois personnes à Montréal doit être incluse.

## SYSTÈME POUR BURLINGTON

### 2.5 Spectrométrie de masse haute résolution en tandem (HR-SM/SM)

Le système pour Burlington doit répondre aux demandes de plusieurs utilisateurs et aux objectifs de recherche en étant totalement compatible avec l'interface d'introduction d'échantillon et de séparation chromatographique déjà en place (système de chromatographie à ultra-haute pression et en phase supercritique d'Agilent – CPS/UHPLC). Le spectromètre de masse doit pouvoir répondre à la vaste gamme de méthodologies multi-utilisateurs et d'applications (découverte de petite molécules, profilage non ciblé, métabolomique, protéomique). Le spectromètre de masse doit posséder une gamme dynamique suffisante (> 5000 lors d'un seul balayage), posséder plusieurs techniques de fragmentation (dissociation induite par collision (CID) et dissociation par collision à haute énergie (DCHE)) disponible à tout stade de la fragmentation, posséder un pouvoir de résolution en masse maximal pouvant aller jusqu'à 500 000 (largeur à mi-hauteur – LMH) à 200 *m/z*) avec une précision en masse de < 1 (3) ppm avec étalonnage interne (externe), doit prendre en charge l'acquisition de données SM<sup>2</sup> et d'ordre supérieur (SM<sup>n</sup> où n=1-10), avec une haute résolution et une haute exactitude de masse pour l'identification de molécules inconnues sur une plage de ratio masse/charge (*m/z*) de 50 à 2000 Da. Le système de spectrométrie de masse doit être composé de deux spectromètres de masse indépendants capables d'acquérir des données indépendamment l'un de l'autre, séquentiellement avec l'autre, ou en parallèle avec l'autre, nécessitant donc un système à trois analyseurs de masse.

De telles spécifications sont essentielles pour le spectromètre de masse demandé par Burlington pour de nombreuses raisons. L'instrument servira à mesurer par empreinte chimique les faibles niveaux d'hydrocarbures associés à l'eau requise pour la production des sables bitumineux et au fond de bitume naturel présent dans les eaux de surface et les eaux souterraines de la formation géologique à McMurray en Alberta. Cet instrument sera également intensivement utilisé pour identifier des substances biologiquement actives inconnues dans les mélanges très complexes dérivés de ces sources de contamination et d'autres sources de contamination de l'environnement (par exemple, d'effluents d'usines de pâtes et papiers, d'effluents d'usines textiles). De plus, l'instrument sera utilisé pour le profilage et l'identification de métabolites et de protéines dans les processus de métabolomique et de protéomique dans des organismes non modèle. Enfin, l'instrument sera utilisé dans l'examen et l'identification des contaminants émergents dans des matrices complexes telles que les eaux usées et biosolides.

## 2.6 Ordinateur, imprimante et logiciel de traitement de données

Le Système 2 (Burlington) HR-SM/SM doit être doté d'un système d'exploitation comprenant un ordinateur, une imprimante laser couleur, le progiciel Microsoft Office 7 et Windows 10 Professionnel 64 bits, et les logiciels d'exploitation et d'analyse requis pour contrôler à la fois le système HR-MS/MS et les systèmes d'introduction d'échantillon et de séparation chromatographique existants.

Le logiciel du système d'exploitation doit pouvoir contrôler les modules suivants du système hybride CPS/CLUHP Agilent 1260 Infinity II déjà en place :

G4301A:	1260 Infinity II CPS Module de contrôle
G4782A	1260 Infinity II CPS Pompe binaire
G7104C	1260 Infinity II Pompe flexible
G4767A	1260 Infinity II CPS multi-échantillonneur
G1170A	1290 Infinity Vanne directrice
G7112B	1260 Infinity II Pompe binaire
G7116A	1260 Infinity II Compartiment thermostat pour colonnes

Le logiciel d'analyse doit inclure un logiciel intégré de traitement des données brutes pour effectuer l'analyse qualitative ciblée et non ciblée, l'analyse quantitative et un logiciel d'identification des inconnus.

## 2.7 Installation, formations et garantie

Le système HR-SM/SM doit être installé en fonction que l'interface de chromatographie déjà en place comme décrit précédemment.

### Électricité

- Exigences d'alimentation des instruments: 230 Vca  $\pm$  10% monophasé, 15 A, 50/60 Hz, avec mise à la terre.
- Système de données: monophasé 120 ou 230 V, 50/60 Hz, avec mise à la terre.

L'installation du système, de la table, de l'ordinateur, de l'imprimante, du logiciel et de tout l'équipement nécessaire à l'installation et au fonctionnement du système HR-SM/SM doivent être inclus. Une garantie minimale d'un an sur tous les composants nécessaires au fonctionnement du système est incluse.

Une formation de trois jours sur place pour trois personnes à Burlington doit être incluse.

## ANNEXE « B » BASE DE PAYEMENT

**REMARQUE:** Lors de l'établissement du contrat, les termes en italiques seront supprimés de l'annexe B. Le soumissionnaire doit fournir un prix ferme distinct pour chaque ligne énumérée dans cette Base de Paiement.

1. Les prix doivent être fermes, en dollars canadiens, destination FAB, les droits et taxes applicables, DDP (rendu droits acquittés) au lieu de livraison spécifié ci-dessous.
2. Le prix unitaire ferme ne doit pas inclure les taxes applicables. Les taxes applicables seront ajoutées séparément aux factures émises à la suite du contrat.

### EXIGENCES FERMES

**Chromatographie liquide à ultra-haute performance (CLUHP) et spectromètre de masse à haute résolution en tandem (HR-SM/SM)**

**LIEU DE LIVRAISON (avec quai de chargement et ascenseur)**

Environnement et Changement Climatique Canada  
105 McGill, 7<sup>e</sup> étage  
Montréal, QC H2Y 2E7

TABLEAU 1				
ARTICLE #	DESCRIPTION	UNITÉ D'ÉMISSION	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE FERME
1	Chromatographie liquide à ultra-haute performance (CLUHP) conformément aux exigences de l'annexe "A", Besoin. Fait: _____ Modèle: _____	CHACUN	1	\$ _____
2	Spectromètre de masse à haute résolution en tandem (HR/SM/SM) conformément aux exigences de l'annexe "A", Besoin. Fait : _____ Modèle : _____	CHACUN	1	\$ _____
3	Livraison pour la chromatographie liquide à ultra-haute performance (CLUHP) et le spectromètre de masse à haute résolution en tandem (HR/SM/SM) conformément aux exigences de l'annexe "A", Besoin.	LOT	1	\$ _____
4	Installation pour la chromatographie liquide à ultra-haute performance (CLUHP) et le spectromètre de masse à haute résolution en tandem (HR/SM/SM) conformément aux exigences de l'annexe "A", Besoin.	LOT	1	\$ _____
5	Formation sur place pour la chromatographie liquide à ultra-haute performance (CLUHP) et le spectromètre de masse à haute résolution en tandem (HR/SM/SM) conformément aux exigences de l'annexe "A", Besoin.	LOT	1	\$ _____
<b>Total pour le Tableau 1: (total des articles 1 – 5)</b>				<b>\$ _____</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
KW405-200245/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
KW405-200245

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-9-42043

Id de l'acheteur - Buyer ID  
TOR008  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

### Spectromètre de masse à haute résolution (HR-SM/SM)

#### LIEU DE LIVRAISON (avec quai de chargement et ascenseur)

Environnement et Changement Climatique Canada  
867 Lakeshore Road  
Burlington, ON  
L7S 1A1

**TABLEAU 2**

ARTICLE #	DESCRIPTION	UNITÉ D'ÉMISSION	QUANTITÉ (A)	PRIX UNITAIRE FERME (B)
1	Spectromètre de masse à haute résolution (HR-SM/SM), - conformément aux exigences de l'annexe "A", Besoin.  Fait: _____  Modèle : _____	CHACUN	1	\$ _____
2	Livraison - conformément aux exigences de l'annexe «A», Besoin.	LOT	1	\$ _____
3	Installation conforme aux exigences de l'Annexe "A, Besoin.	LOT	1	\$ _____
4	Licence supplémentaire de logiciel pour l'identification de molécules inconnues et le profilage non ciblé.	LOT	1	\$ _____
5	Formation sur place - conformément aux exigences de l'annexe "A", Besoin.	LOT	1	\$ _____
<b>Total pour le Tableau 1: (total des articles 1 – 5)</b>				\$ _____

## PRODUITS ET SERVICES OPTIONNELS

**REMARQUE:** Le Canada peut acheter n'importe quel ou tous les produits et services optionnels à tout moment de la période du contrat. Les biens et services optionnels peuvent être exercés en différentes quantités pendant la durée du contrat.

*À la signature du Contrat, les termes en italiques seront supprimés de l'Annexe B.*

Le montant doit être en dollars canadiens et ne doit inclure aucun montant pour la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH), selon le cas.

### Produits et services optionnels

Le pouvoir adjudicateur peut exercer cette option à tout moment après l'attribution du contrat et avant la date d'expiration de la période de garantie d'origine d'un (1) an.

### LIEU DE LIVRAISON (avec quai de chargement et ascenseur)

Environnement et Changement Climatique Canada  
105 McGill, 7<sup>e</sup> étage  
Montréal, QC H2Y 2E7

TABLEAU 3			
ARTICLE #	DESCRIPTION	UNITÉ D'ÉMISSION	PRIX FERME
1	Une source d'ionisation chimique à pression atmosphérique (APCI) pour augmenter la portée des analyses en augmentant la sensibilité des substances plus facilement ionisables par ce mode d'ionisation.	LOT	
2	Une source d'ionisation photochimique à pression atmosphérique (APPI) pour augmenter la portée des analyses en augmentant la sensibilité des substances plus facilement ionisables par ce mode d'ionisation.	LOT	
3	Une bonification de la résolution à 280 000 (LMH) à 200 m/z.		
4	Inclusion du logiciel MZ Logic.	LOT	
5	Une garantie supplémentaire prolongée à 3 ans pour la chromatographie liquide à ultra-haute performance (CLUHP).	LOT	
6	Une garantie supplémentaire prolongée à 3 ans pour le spectromètre de masse à haute résolution en tandem (HR-SM/SM).		
7	Deuxième détecteur spectromètre de masse de type triple quadripôle pour l'analyse quantitative ultra-traces de petites molécules.	LOT	
<b>Total pour le Tableau 3: (total des articles 1 – 7)</b>			

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
KW405-200245/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
KW405-200245

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-9-42043

Id de l'acheteur - Buyer ID  
TOR008  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**LIEU DE LIVRAISON (avec quai de chargement et ascenseur)**

Environnement et Changement Climatique Canada  
867 Lakeshore Road  
Burlington, ON  
L7S 1A1

TABLEAU 4			
ARTICLE #	DESCRIPTION	UNITÉ D'ÉMISSION	PRIX FERME
1	Une garantie supplémentaire prolongée à 3 ans.	LOT	
2	Licence supplémentaire de logiciel pour l'identification de molécules inconnues et le profilage non ciblé.	LOT	
<b>Total pour le Tableau 4: (total des articles 1 – 2)</b>			

**Prix évalué** = Total pour le Tableau 1 + Total pour le Tableau 2 + Total pour le Tableau 3 + Total pour Tableau le 4.

**Ce montant servira à calculer le prix total des soumissionnaires pour évaluation**

\$ \_\_\_\_\_

## ANNEXE « C » ÉVALUATION TECHNIQUE

### CRITÈRES D'ÉVALUATION

#### SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCES MINIMALES OBLIGATOIRES

Une liste complète des spécifications de performances obligatoires minimales est détaillée ci-dessous. Les soumissionnaires doivent démontrer clairement qu'ils respectent chaque spécification obligatoire.

1. Les soumissionnaires **doivent** démontrer leur conformité en répondant à chaque spécification de performance.
2. Il est demandé que la documentation technique à l'appui, y compris mais sans s'y limiter, les fiches de spécification, les brochures techniques, les photographies ou les illustrations, soit fournie avec la soumission à la clôture de la demande de soumissions et faire l'objet de renvois pour chaque spécification de performance afin d'indiquer où, dans la documentation technique à l'appui, elle démontre la conformité. Il incombe au soumissionnaire de veiller à ce que la documentation technique justificative soumise fournisse des détails démontrant que le ou les produits proposés répondent aux exigences de la spécification de performance. Si le document technique justificatif publié n'est pas disponible, le soumissionnaire devrait préparer un exposé détaillé avec une explication détaillée de la manière dont sa soumission démontre la conformité technique.
3. Si les documents justificatifs mentionnés ci-dessus n'ont pas été fournis à la clôture des soumissions, l'autorité contractante informera le soumissionnaire qu'elle doit fournir les documents justificatifs dans les deux (2) jours ouvrables suivant l'avis. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante dans ce délai sera considéré comme non recevable et l'offre ne sera plus prise en considération.
4. Les soumissionnaires doivent faire part par écrit à l'autorité contractante de toute préoccupation concernant les spécifications de performance avant la clôture de la soumission, tel qu'indiqué dans le document d'invitation à soumissionner.
5. Tout manquement à l'atteinte de chaque spécification de performance aura pour conséquence que la soumission sera jugée non recevable et sera rejetée.

#### SYSTÈMES POUR MONTRÉAL

Numéro de l'item	Critères obligatoires	Renvoi à la documentation fournie, annexe, numéro de page, n ° d'élément, etc. Critère atteint/non-atteint
1	<b>Un système de Chromatographie liquide à ultra haute performance (CLUHP) incluant les items suivants</b>	
	a. Un compartiment à solvant pouvant contenir 5 bouteilles de 1L.	
	b. Un dégazeur pour au moins 4 lignes de solvants.	
	c. Une pompe binaire à 4 solvants doit pouvoir opérer à des débits entre 0,001 à 8 mL/min induisant des pressions allant jusqu'à 1500 bar, avec un volume de mélange d'un maximum de 25 µL pour réduire le volume mort.	

	d. Un auto échantillonneur devra contenir une capacité d'un minimum de 200 vials de 2 mL et la possibilité de contenir des plaques de 394 puits, ainsi qu'un contrôle de température des échantillons entre 4 et 40 °C. Des volumes d'injection minimaux de 0,01 µL et au maximum de 100 µL.	
	e. Un minimum d'effet mémoire est requis afin de conserver l'intégrité des échantillons (ex : inférieur à 0,004% (Chlorhexidine); 0,0004% (Caféine)).	
	f. Un compartiment d'au moins 2 colonnes avec une vanne de commutation pour leur transfert devra être inclus, avec l'utilisation de colonnes entre 1 à 30 cm et avec une température contrôlée par air entre 5 °C et 120 °C, incluant un préchauffage du solvant.	
	g. Le système devra être biocompatible (incluant des pH 2 à 12) et être compatible avec l'acide trifluoroacétique.	
	h. Des raccords capillaires avec serrage manuel en acier inoxydable pour CLUHP seront fournis.	
2	<b>Un système de spectrométrie de masse haute résolution en tandem HR-SM/SM incluant les caractéristiques suivantes</b>	
	a. Le HR-SM/SM doit pouvoir se déposer sur une paillasse	
	b. Le HR-SM/SM doit opérer à des résolutions en masse allant jusqu'à 140 000 (LMH) à 200 <i>m/z</i> et posséder une option de mode de résolution accrue permettant de bonifier cette résolution à 280 000 (LMH) à 200 <i>m/z</i> avec une précision en masse de < 1 (3) ppm avec étalonnage interne (externe).	
	c. Le système devra opérer en SM/SM.	
	d. Mode de collision requis : dissociation par collision haute énergie (DCHE).	
	e. Plusieurs modes de balayage sont requis : balayage complet ( <i>full Scan</i> ) avec une échelle de masse entre 50 et 6000 <i>m/z</i> ; mesure d'ions sélectionnés ( <i>selected ion monitoring</i> - SIM), mesure de réactions parallèles ( <i>parallel reaction monitoring</i> - PRM), fragmentation de tous les ions ( <i>all-ion fragmentation</i> - AIF), perte neutre, enregistrement de données indépendantes ( <i>data independant acquisition</i> - DIA), enregistrement de données dépendantes ( <i>data dependant acquisition</i> - DDA) et commutation positive/négative des ions sur l'échelle de temps chromatographique.	
	f. Une source d'ionisation chauffée par électronébuliseur ( <i>HESI-II</i> ) et une source d'ionisation chimique à pression atmosphérique ( <i>APCI</i> )	
	g. Un guide d'ions à anneaux empilés et progressivement espacés ( <i>S-lens</i> ) situé en avant du quadripôle pour diriger les ions dans le système SM.	
	h. Le gaz de séchage de la source ainsi que le gaz de collision doivent être de l'azote et le SM doit nécessiter une demande en azote inférieur ou égal à 32 L/min (générateur d'azote déjà en place).	
3	<b>Ordinateur, écran, imprimante et logiciel d'exploitation et d'analyse de données</b>	
	a. Un ordinateur, deux écrans, une imprimante, Windows 10, Microsoft Office software package.	
	b. Les logiciels d'exploitation et d'analyse doivent inclure : i. Un logiciel de traitement de données brutes intégré permettant de faciliter l'analyse qualitative ciblée et non ciblée, la quantification, un assistant de développement de méthode, une librairie de molécule conservant les paramètres CLUHP-SM/SM et l'identification des molécules	

	avec des librairies intégrées.	
	ii. Un logiciel pour l'identification d'inconnus et de traitement de données brutes incluant des expériences de traitement de données modulables devra intégrer les composantes suivantes : des bases de données et librairies spectrales (ChemSpider, voies métaboliques (incluant KEGG et BioCyc), librairie intégrée en données ouvertes incluant des données en fragmentation et balayage complet ( <i>full Scan</i> ) ( <i>mzCloud</i> ); des librairies internes avec inclusion et exclusion en <i>m/z</i> ; un algorithme de scannage combinant une bibliothèque de données ouvertes de recherche de similarité HRMS (MS <sup>2</sup> ) avec une correspondance de similarité de structure pour classer les résultats de base de données; la performance de statistiques et d'analyse différentielle utilisant les t-tests, ANOVA, PCA, PSL-DA, graphique volcan; une librairie haute résolution masse exacte ( <i>HRAM</i> ) développée sur des systèmes de type Orbitrap.	
4	<b>Installation et garantie</b>	
	a. Le système CLUHP-HR-SM/SM sur paillasse doit être installé sur une table sur coussin d'air avec armoire insonorisant en dessous pour les pompes du SM, table qui devra être fournie.	
	b. Le système CLUHP-HR-SM/SM ainsi que la table le système doivent être conforme aux dimensions suivantes compte tenue de la limitation spatiale du laboratoire: dimension maximale de la table/comptoir : 95" x 35" ou 230 cm x 89 cm (L x P); hauteur maximale de la table et du système posé dessus au total : 84 pouces ou 213 cm.	
	c. Pompe binaire: 100–240 V AC, 50/60 Hz, max. 520 W/550 VA.	
	d. Auto-échantillonneur : 100–240 V AC, 50/60 Hz, max. 245 W/255 VA.	
	e. SM/SM: 2× 230 Vac ± 10% single phase, 15 Ampère, 50/60 Hz, avec mise à la terre et 120 or 230 Vac single phase avec mise à la terre pour le système d'exploitation.	
	f. L'installation du système, de la table, de l'ordinateur et de tout l'équipement nécessaire au fonctionnement du CLUHP-HR-SM/SM doivent être inclus.	
	g. Une garantie minimum d'un an sur toutes les composantes nécessaires au fonctionnement du système doit être incluse.	

## SYSTÈME POUR BURLINGTON

Numéro de l'item	Critères obligatoires	Atteint/Non atteint
1	<b>Un système de spectrométrie de masse haute résolution en tandem HR-SM/SM incluant les caractéristiques suivantes :</b>	
	a. Le système doit être totalement compatible avec un système de chromatographie hybride déjà en place, un système de chromatographie liquide à haute pression et en phase super critique d'Agilent (CPS/UHPLC).	
	b. Le spectromètre de masse doit posséder un pouvoir de résolution en masse maximal pouvant aller jusqu'à 500 000 (largeur à mi-hauteur – LMH) à 200 m/z).	
	c. Le spectromètre de masse doit inclure un maximum de trois analyseurs de masse.	
	d. Le spectromètre doit prendre en charge l'acquisition de données SM <sup>2</sup> avec une haute résolution et une grande précision en masse pour l'identification de molécules inconnues.	
	e. Le système doit être composé de deux spectromètres de masse indépendants capables d'acquérir des données indépendamment l'un de l'autre, séquentiellement avec l'autre, ou en parallèle avec l'autre.	
	f. Le spectromètre de masse doit opérer sur une plage de ratio masse/charge ( <i>m/z</i> ) de 50 à 2000 Da et doit maintenir sa précision en masse sur toute la plage.	
	g. Le spectromètre de masse doit supporter une acquisition en mesure d'ions sélectionnés en multiplexage ( <i>multiplex SIM</i> ) et puissant détecter < 100 fg d'analyte en acquisition SIM pour un signal sur bruit de 100:1 ou supérieur.	
	h. Le spectromètre de masse doit posséder deux techniques de fragmentation (dissociation induite par collision (CID) et dissociation par collision à haute énergie (DCHE)) disponible à tout stade de la fragmentation.	
	i. Le spectromètre de masse doit permettre l'analyse d'une gamme dynamique plus élevée que 5000 lors d'un seul balayage.	
	j. Le spectromètre de masse doit avoir une fonctionnalité de commutation rapide de polarité, dans laquelle un cycle complet peut être effectué en un minimum de 1,1 seconde (un balayage complet en mode positif et un balayage complet en mode négatif à une résolution de 30 000).	
	k. Le spectromètre de masse doit être équipé d'un piège à ions linéaire à double pression dans lequel la cellule à haute pression est utilisée pour améliorer l'efficacité de l'isolation et de la fragmentation et la cellule à basse pression est utilisée pour améliorer la vitesse de balayage, le pouvoir de résolution et la précision de la masse.	
	l. Le spectromètre de masse doit être équipé d'un filtre de masse quadripolaire ayant la capacité d'assurer une largeur de fenêtre d'isolation des précurseurs aussi faible que 0,4 amu.	
	m. Le spectromètre de masse doit avoir une fonctionnalité de multiplexage à l'aide d'un multipôle à routage ionique - Jusqu'à 10 précurseurs par balayage utilisant le filtre de masse quadripolaire pour une acquisition SM <sup>2</sup> ciblée et une acquisition en mesure d'ions sélectionnés (SIM).	
	n. Le spectromètre de masse doit posséder une précision en masse de	

	< 1 (3) ppm avec étalonnage interne (externe).	
2	<b>Ordinateur, imprimante et logiciel de traitement de données</b>	
	<p>a. Un ordinateur, une imprimante laser couleur, le progiciel Microsoft Office 7 et Windows 10 Professionnel 64 bits, ainsi que les logiciels d'exploitation et d'analyse requis.</p> <p>b. Le logiciel du système d'exploitation doit pouvoir contrôler les modules suivants du système hybride CPS/CLUHP Agilent 1260 Infinity II déjà en place :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. G4301A: 1260 Infinity II CPS Module de contrôle</li> <li>ii. G4782A 1260 Infinity II CPS Pompe binaire</li> <li>iii. G7104C 1260 Infinity II Pompe flexible</li> <li>iv. G4767A 1260 Infinity II CPS multi-échantillonneur</li> <li>v. G1170A 1290 Infinity Vanne directrice</li> <li>vi. G7112B 1260 Infinity II Pompe binaire</li> <li>vii. G7116A 1260 Infinity II Compartiment thermostat pour colonnes</li> </ul>	
	<p>c. Le logiciel d'analyse doit inclure:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. un logiciel intégré de traitement des données brutes pour faciliter l'analyse qualitative ciblée et non ciblée, l'analyse quantitative et un logiciel d'identification des inconnus.</li> </ul>	
3	<b>Installation et garantie</b>	
	a. Le spectromètre de masse doit être installé en interface avec un système hybride de chromatographie déjà en place décrits précédemment et répondre aux spécifications d'installation pour les besoins analytiques.	
	b. Exigences d'alimentation des instruments: 230 Vca $\pm$ 10% monophasé, 15 A, 50/60 Hz, avec mise à la terre.	
	c. Système de données: monophasé 120 ou 230 V, 50/60 Hz, avec mise à la terre.	
	d. Une garantie minimale d'un an sur tous les composants nécessaires au fonctionnement du système doit être incluse.	

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
KW405-200245/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
KW405-200245

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-9-42043

Id de l'acheteur - Buyer ID  
TOR008  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## ANNEXE « D » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

### INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

*Tel qu'indiqué à la clause 3.1.1 de la Partie 3, le soumissionnaire doit compléter l'information ci-dessous afin d'identifier quels instruments de paiement électronique sont acceptés pour le paiement de factures.*

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

## ANNEXE « E » de la PARTIE 5 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

### PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI - ATTESTATION

Je, soumissionnaire, en présentant les renseignements suivants à l'autorité contractante, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de manquement, si une attestation est jugée fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un soumissionnaire. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par la Canada, la soumission peut être déclarée non recevable ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Date : \_\_\_\_\_ (AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la demande de soumissions sera utilisée]

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ A1. Le soumissionnaire atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- ☐ A2. Le soumissionnaire atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- ☐ A3. Le soumissionnaire atteste qu'il est un [employeur sous réglementation fédérale](#), dans le cadre de la [Loi sur l'équité en matière d'emploi](#).
- ☐ A4. Le soumissionnaire atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés permanents à temps plein et/ou permanents à temps partiel au Canada.

A5. Le soumissionnaire a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et

- ☐ A5.1. Le soumissionnaire atteste qu'il a conclu un [Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi](#) valide et en vigueur avec EDSC – Travail.

OU

- ☐ A5.2. Le soumissionnaire a présenté l'[Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi \(LAB1168\)](#) à EDSC – Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'attribution d'un contrat, remplissez le formulaire intitulé Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC - Travail.

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ B1. Le soumissionnaire n'est pas une coentreprise.

OU

- ☐ B2. Le soumissionnaire est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation. (Consultez la section sur les coentreprises des instructions uniformisées.)

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
KW405-200245/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
KW405-200245

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-9-42043

Id de l'acheteur - Buyer ID  
TOR008  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **ANNEXE «F » CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité – soumission, les soumissionnaires sont tenus de fournir une liste des leur conseil d'administration avant l'attribution du contrat. Les offrants sont tenus de fournir cette information dans leur soumission.

Nom de l'administrateur – \_\_\_\_\_

Nom de l'administrateur – \_\_\_\_\_

Nom de l'administrateur – \_\_\_\_\_

Nom de l'administrateur – \_\_\_\_\_

Nom de l'administrateur – \_\_\_\_\_

Nom de l'administrateur – \_\_\_\_\_

Nom de l'administrateur – \_\_\_\_\_

### **Numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA)**

Conformément à la section 2 des instructions uniformisées portant sur le numéro d'entreprise – approvisionnement, les soumissionnaires doivent disposer d'un numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA) avant l'attribution du contrat attribution du contrat.

Numéro d'entreprise – approvisionnement – \_\_\_\_\_

Les fournisseurs peuvent demander un NEA en ligne à Données d'inscription des fournisseurs. Il est également possible de communiquer avec la LigneInfo au 1-800-811-1148 pour obtenir le numéro de téléphone de l'agent d'inscription des fournisseurs le plus près.